JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 24 JULY 1998 | No. 1998/140 | VENDREDI 24 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 24 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

General segment

10 a.m.-1 p.m. | 41st meeting | Trusteeship Council Chamber

Coordination, programme and other questions [7] (E/1998/83)

(a) Reports of coordination bodies (E/1998/21)

(b) Malaria and diarrhoeal diseases, in particular cholera (E/1998/20)

(continued overleaf)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 24 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat général

10 heures à 13 heures | 41e séance | Salle du Conseil de tutelle

Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [7] (E/1998/83)

a) Rapports des organes de coordination (E/1998/21)

b) Le paludisme et les maladies diarrhéiques, en particulier le choléra (E/1998/20)

(suite au verso)

Briefing

Today, 24 July 1998, at 10 a.m. in Conference Room 8, the Special Adviser to the Secretary-General, Mr. John Ruggie, will hold an informal briefing on the note by the Secretary-General on time limits of new initiatives ("sunset" provisions) (A/52/851 and Add.1) under agenda item 157 (United Nations reform: measures and proposals).

Réunion d'information

Aujourd'hui 24 juillet 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 8, le Conseiller spécial du Secrétaire général, M. John Ruggie, tiendra une réunion d'information sur la note du Secrétaire général portant sur la limitation dans le temps des nouvelles initiatives (clauses-couperets) (A/52/851 et Add.1) présentée au titre du point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions).

(c) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1998-2001 (A/53/6, A/53/16 (Part I) and Corr.1)

(d) International cooperation in the field of informatics (E/1998/44, E/1998/85)

(e) Proclamation of an international year of mountains (E/1998/68, E/1998/80)

(f) International Year for the Culture of Peace, 2000 (E/1998/52)

Introduction and general discussion

c) Réunions proposées au plan à moyen terme pour la période 1998-2001 (A/53/6, A/53/16 (Partie I) et Corr.1)

d) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique (E/1998/44, E/1998/85)

e) Proclamation d'une année internationale de la montagne (E/1998/68, E/1998/80)

f) Année internationale de la culture de la paix, en l'an 2000 (E/1998/52)

Présentation et débat général

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Informal consultations on item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the coordination segment of the Council's substantive session (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) (E/1998/60)

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur le point 6 (Application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets organisés par les Nations Unies)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) (E/1998/60)

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP/UNFPA will hold an informal meeting *today*, 24 July 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9, to discuss the UNFPA funding strategy. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD/FNUAP tiendra une réunion officieuse *aujourd'hui* 24 juillet 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9, pour examiner la stratégie de financement du FNUAP. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 24 July 1998

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE

12 noon- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(Economic and Social Council: item 13 (d) (International cooperation on tax matters); item 7 (b) (Malaria and diarrhoeal diseases, in particular cholera); and other matters)

3 p.m.- 5 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 24 juillet 1998

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : point 13 d) (Coopération internationale en matière fiscale); point 7 b) (Le paludisme et les maladies diarrhéiques, en particulier le choléra); et questions diverses)

15 heures à 17 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

United Nations Institute for Training and Research

WORKSHOP ON DIPLOMATIC REPORT WRITING

10.30 a.m.-12.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Informal consultations

Informal consultations on a draft of a resolution on the implementation of agreed conclusions of the 1997 coordination segment of the Economic and Social Council (Mainstreaming the gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system) will be held *today*, 24 July 1998, at 3 p.m. in Conference Room B.

* * *

Briefing

The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) will hold a briefing *today*, 24 July 1998, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room B. The Executive Director of UNAIDS, Dr. Peter Piot, and Ms. Sally Cowal, Director for External Relations of UNAIDS, will provide an update on the latest developments on HIV/AIDS, including the latest *Report on the Global HIV/AIDS Epidemic*, the twelfth World AIDS Conference and the outcome of the last meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board. All Member and Observer States and United Nations bodies and agencies are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

ATELIER SUR LA RÉDACTION DES RAPPORTS DIPLOMATIQUES

10 h 30 à 12 h 30	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur un projet d'une résolution sur l'application des conclusions concertées du débat de 1997 du Conseil économique et social consacré aux questions de coordination (Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies) auront lieu *aujourd'hui* 24 juillet 1998 à 15 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Réunion d'information

Le Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA) tiendra une réunion d'information *aujourd'hui* 24 juillet 1998 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence B. Le Directeur exécutif d'ONUSIDA, Dr. Peter Piot, et Mme Sally Cowal, Directrice aux relations extérieures d'ONUSIDA, feront le point sur les récents développements relatifs au SIDA, notamment le dernier *Rapport sur l'épidémie mondiale du VIH/SIDA*, la douzième Conférence mondiale sur le SIDA et les résultats de la dernière réunion du Conseil de coordination du Programme ONUSIDA. Tous les États Membres et les États observateurs et les organismes et institutions des Nations Unies sont invités.

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 27 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

10 a.m.-1 p.m.	42nd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	43rd meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the third part of the resumed fifty-second session of the General Assembly from 17 to 21 August 1998. A note listing the items for consideration at that session and a proposed programme of work (A/C.5/52/L.57) was issued.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations on agenda item 3 (b) (Operational activities of the United Nations for international development co-operation: follow-up policy recommendations of the General Assembly) (Triennial comprehensive policy review) will be held on Monday, 27 July 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6.

* * *

The Commission for Sustainable Development will hold its 2nd meeting of its seventh session, for the purpose of holding elections to fill the two remaining posts of vice-chairmen of the Commission, on Monday, 27 July 1998, at 3 p.m. in Conference Room 6.

* * *

The second part of the thirty-eighth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 17 to 28 August 1998. The annotated provisional agenda for the session (E/AC.51/1998/9) and a note on the status of documentation for that session (E/AC.51/1998/L.8) will be issued *today*, 24 July 1998.

RÉUNIONS À VENIR

Lundi 27 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

10 heures à 13 heures	42e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	43e séance	Salle du Conseil de tutelle

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra la troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale du 17 au 21 août 1998. Une note énumérant les questions à examiner à cette session et un projet de programme de travail (A/C.5/52/L.57) a été distribuée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations officieuses sur l'alinéa b) du point 3 de l'ordre du jour (Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : suite donnée aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale) (Examen triennal d'ensemble) auront lieu le lundi 27 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

La Commission du développement durable tiendra la 2e séance de sa septième session afin de tenir des élections pour pourvoir deux sièges restant vacant à la vice-présidence de la Commission le lundi 27 juillet 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

La deuxième partie de la trente-huitième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 17 au 18 août 1998. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session (E/AC.51/1998/9) et une note sur l'état de la documentation pour cette session (E/AC.51/1998/L.8) seront distribués *aujourd'hui* 24 juillet 1998.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The 12th meeting of the Open-ended Ad Hoc Working Group on the United Nations Development Programme Funding Strategy will be held on Monday, 27 July 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in *Conference Room 7*. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La 12e séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur la stratégie de financement du Programme des Nations Unies pour le développement aura lieu le lundi 27 juillet 1998 de 15 heures à 18 heures dans la *salle de conférence 7*. Les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Asian Group of the Whole on Monday, 27 July 1998, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is holding a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will continue on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Briefings

The Africa Bureau and the Office of Development Studies (ODS) of the United Nations Development Programme (UNDP) will hold an informal briefing, entitled "Africa Heading Towards a Globalized Financial Market: Sovereign Credit Ratings", on Wednesday, 29 July 1998, from 1 p.m. to 3 p m. at the Hank Shannon Conference Room (DC1 Building, 21st floor).The meeting will be chaired by Mrs. Thelma Awori, Assistant Administrator and Regional Director of UNDP-Africa. Eminent speakers will participate. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

The Commonwealth Secretary-General, H.E. Chief Emeka Anyaoku, will brief the Permanent Representatives to the United Nations of Commonwealth Member States on Thursday, 30 July 1998, at 4.30 p.m. in Conference Room 7.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe asiatique plénier tiendra une réunion privée le lundi 27 juillet 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) tient un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier se poursuivra le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Réunions d'information

Le Bureau régional pour l'Afrique du Bureau des études sur le développement du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) tiendra une réunion d'information officieuse, intitulée "Afrique : vers un marché financier mondialisé : cotes de solvabilité souveraines", le mercredi 29 juillet 1998 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence Hank Shannon (bâtiment DC1, 21e étage). La réunion sera présidée par Mme Thelma Awori, Administratrice assistante et Directrice régionale de PNUD-Afrique. Des conférenciers éminents participeront. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Le Secrétaire général du Commonwealth, S.E. le chef Emeka Anyaoku, tiendra une réunion d'information à l'intention des Représentants permanents auprès de l'ONU des États Membres du Commonwealth le jeudi 30 juillet 1998 à 16 h 30 dans la salle de conférence 7.

• • •

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers is open. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935).

Pre-session distribution of documents

As of 9.30 a.m. *today*, 24 July 1998, and until 7 August, pre-session documents for the Conference will be available to be picked up by delegations at the United Nations Youth Unit (DESA/DSPD) (2 United Nations Plaza, 13th floor; tel.: 212-963- 2791; fax: 212-963-3062). Those documents include the draft Lisbon Declaration on Youth (containing the amendments agreed upon by the fourth informal session of the International Consultations for the Conference held on 15 and 16 July 1998 at United Nations Headquarters), as well as most of the substantive documents for the Conference. As of next week, additional documents on organizational matters will be available in English, French and Spanish language versions. Additional copies of the draft Lisbon Declaration on Youth may be obtained also as of 9.30 a.m. *today* at the Permanent Mission of Portugal to the United Nations (866 Second Avenue, 9th floor (tel.: 212- 759-9444 and fax: 212-355-1124).

• • •

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des Congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs est ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935).

Distribution des documents de présession

À partir de 9 h 30 *aujourd'hui* 24 juillet 1998 et jusqu'au 7 août, les délégations pourront se procurer les documents de présession de la Conférence auprès du Groupe de la jeunesse des Nations Unies (DAES/DPSDS) (2 United Nations Plaza, 13e étage; tél. : 212-963-2791; fax : 212-963-3062). Ces documents comprennent le projet de Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse (contenant les amendements approuvées à la quatrième session officieuse des Consultations internationales tenues les 15 et 16 juillet 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies), ainsi que la plupart des documents de fond de la Conférence. À partir de la semaine prochaine, des documents additionnels portant sur des questions d'organisation seront disponibles dans les trois langues suivantes : anglais, espagnol et français. On peut se procurer des exemplaires additionnels du projet de Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse également *aujourd'hui* à partir de 9 h 30 à la Mission permanente du Portugal auprès de l'Organisation des Nations Unies (866 Second Avenue, 9e étage (tél. : 212-759-9444; fax : 212-355-1124).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 23 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

General segment

39th meeting

Economic and environmental questions [13]

(a) Sustainable Development

(b) Natural Resources

(c) Energy

(d) International cooperation in tax matters

(e) Public administration and finance

(f) Cartography

(g) Population and development

The Council began consideration of the item.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made an introductory statement.

Introductory statements were also made by the Director, Division for Public Economics and Public Administration of the Department of Economic and Social Affairs, the Officer-in-Charge for Economic and Social Support and Coordination and the Director of the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs.

Statements were made by the representatives of Iceland, Mozambique, New Zealand and the United States, as well as by the observers for Vanuatu, Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), Barbados (on behalf of the Alliance of Small Island States), Solomon Islands (on behalf of the South Pacific Forum), the Democratic People's Republic of Korea, Samoa, Australia, Austria (on behalf of the European Union) and the Philippines.

Statements were also made by the representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B [8]

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made an introductory statement.

A statement was made by the observer for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 23 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat général

39e séance

Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13]

a) Développement durable

b) Ressources naturelles

c) Énergie

d) Coopération internationale en matière fiscale

e) Administration et finances publiques

f) Cartographie

g) Population et développement

Le Conseil commence l'examen du point 13.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration liminaire.

Des déclarations liminaires sont faites aussi par le Directeur de la Division de l'économie et de l'administration du secteur public du Département des affaires économiques et sociales, le Directeur chargé de la coordination et de l'appui économique et social et le Directeur de la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Islande, du Mozambique, de la Nouvelle-Zélande et des États-Unis, ainsi que par les observateurs de Vanuatu, de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Barbade (au nom de l'Association des petits États insulaires), des Îles Salomon (au nom du Forum du Pacifique Sud), de la République populaire démocratique de Corée, du Samoa, de l'Australie, de l'Autriche (au nom de l'Union européenne) et des Philippines.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture font des déclarations.

Application des résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale [8]

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration liminaire.

L'observateur de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations [9]

The Council began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chairman of the Special Committee on Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

Economic and social repercussions of the Israeli occupation on the living conditions of the Palestinian people in the occupied territory, including Jerusalem, and of the Arab population in the occupied Syrian Golan [11]

The Council began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Economic Affairs Officer, Regional Commissions, New York.

40th meeting

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations [9]

The Council resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/1998/L.22

The representative of Cuba introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed in the document, as well as Colombia, Grenada, India, Lebanon, Namibia and Togo.

Economic and environmental questions [13]

(a) Sustainable Development

(b) Natural Resources

(c) Energy

(d) International cooperation in tax matters

(e) Public administration and finance

(f) Cartography

(g) Population and development

The Council resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Japan, the Republic of Korea, Belarus, Canada and the Russian Federation, as well as by the observers for Malaysia and The former Yugoslav Republic of Macedonia.

A statement was made by the Chairman, Committee for Development Planning.

The Officer-in-Charge for Economic and Social Support and Coordination made a concluding statement.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies [9]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Président du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

Répercussions économiques et sociales de l'occupation israélienne sur les conditions de vie du peuple palestinien dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem, et de la population arabe dans le Golan syrien occupé [11]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire de l'économiste des commissions régionales (New York).

40e séance

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies [9]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1998/L.22

Le représentant de Cuba présente le projet de résolution, au nom des auteurs énumérés dans le documenet, ainsi que de la Colombie, de la Grenade, de l'Inde, du Liban, de la Namibie et du Togo.

Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13]

a) Développement durable

b) Ressources naturelles

c) Énergie

d) Coopération internationale en matière fiscale

e) Administration et finances publiques

f) Cartographie

g) Population et développement

Le Conseil reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Japon, de la République de Corée, du Bélarus, du Canada et de la Fédération de Russie, ainsi que des observateurs de la Malaisie et de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Le Président du Comité de la planification du développement fait une déclaration.

Le Directeur chargé de la coordination et de l'appui économique et social répond aux questions posées.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations [9]

The Council resumed its consideration of the item, and heard a statement by the representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Economic and social repercussions of the Israeli occupation on the living conditions of the Palestinian people in the occupied territory, including Jerusalem, and of the Arab population in the occupied Syrian Golan [11]

The Council resumed consideration of the item and heard statements by the representatives of Jordan, Oman and Lebanon, as well as by the observers for the Syrian Arab Republic, Egypt, Israel and Indonesia.

The observer for Palestine also made a statement.

Economic and environmental questions [13]

(a) Sustainable Development

The Council resumed consideration of the sub-item.

Recommendations contained in document E/1998/29

The Council adopted the three draft decisions contained in Chapter I, section A, of the document.

Natural resources [13 (b)]

Energy [13 (c)]

The Council resumed its consideration of sub-items (b) and (c).

The President made a statement.

International cooperation in tax matters [13 (d)]

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Recommendation contained in document E/1998/57

The Council adopted the recommendation contained in Chapter VI, paragraph 51, of the document.

Public administration and finance [13 (e)]

The Council resumed its consideration of the sub-item.

Recommendations contained in document E/1998/77

The Council adopted the two recommendations contained in Chapter II of the document.

Cartography [13 (f)]

The Council resumed its consideration of the item.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies [9]

Le Conseil reprend l'examen de la question en entendant une déclaration de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

Répercussions économiques et sociales de l'occupation israélienne sur les conditions de vie du peuple palestinien dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem, et de la population arabe dans le Golan syrien occupé [11]

Le Conseil reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Jordanie, de l'Oman et du Liban, ainsi que des observateurs de la République arabe syrienne, de l'Égypte, d'Israël et de l'Indonésie.

L'observateur de la Palestine prend également la parole.

Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13]

a) Développement durable

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Recommandations figurant dans le document E/1998/29

Le Conseil adopte les trois projets de décision figurant dans la section A du Chapitre premier du document.

Ressources naturelles [13 b)]

Énergie [13 c)]

Le Conseil reprend l'examen de ces questions.

Le Président fait une déclaration.

Coopération internationale en matière fiscale [13 d)]

Le Conseil reprend l'examen de cette question.

Recommandation figurant dans le document E/1998/57

Le Conseil adopte la recommandation figurant au paragraphe 51 du Chapitre VI du document.

Administration et finances publiques [13 e)]

Le Conseil reprend l'examen de cette question.

Recommandations figurant dans le document E/1998/77

Le Conseil adopte les deux recommandations figurant au Chapitre II du document.

Cartographie [13 f)]

Le Conseil reprend l'examen de cette question.

Recommendations contained in document E/1998/47

The Council adopted the recommendations contained in paragraph 12, sub-paragraphs (a), (b) and (c), of the document.

Population and development [13 (g)]

The Council resumed its consideration of the item.

Recommendations contained in document E/1998/25

The Council adopted the two draft resolutions contained in Chapter I, section A, and one draft decision, contained in Chapter I, section B, of the document.

* * *

Statements were made by the representatives of the United States and Japan.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Council resumed its consideration of the item.

The Council authorized the Commission on Sustainable Development to convene an organizational meeting in 1998 for the sole purpose of holding elections to fill the two remaining posts of vice-chairmen of the Bureau of its seventh session.

* * *

The observer for the Democratic People's Republic of Korea made a statement.

Recommandations figurant dans le document E/1998/47

Le Conseil adopte les recommandations figurant aux alinéas a), b) et c) du paragraphe 12 du document.

Population et développement [13 g)]

Le Conseil reprend l'examen de cette question.

Recommandations figurant dans le document E/1998/25

Le Conseil adopte les deux projets de résolution figurant à la section A du Chapitre premier et un projet de décision figurant à la section B du Chapitre premier du document.

* * *

Les représentants des États-Unis et du Japon font des déclarations.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Conseil reprend l'examen de cette question.

Le Conseil autorise la Commission du développement durable à convoquer une séance d'organisation en 1998 afin de tenir des élections pour pourvoir deux sièges restant vacants à la vice-présidence du bureau de la septième session.

* * *

L'observateur de la République populaire démocratique de Corée fait une déclaration.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 22 JULY 1998

1685th and 1686th meetings

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began its consideration of the initial report of The former Yugoslav Republic of Macedonia (CCPR/C/74/Add.4).

In accordance with the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 22 JUILLET 1998

1685e et 1686e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de l'ex-République yougoslave de Macédoine (CCPR/C/74/Add.4).

Conformément au règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations formulées par les membres du Comité.

THURSDAY, 23 JULY 1998

1687th meeting

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of The former Yugoslav Republic of Macedonia (CCPR/C/74/Add.4).

In accordance with the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

1688th (closed) meeting

The Committee considered communications under the Optional Protocol in closed session.

JEUDI 23 JUILLET 1998

1687e séance

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de l'ex-République yougoslave de Macédoine (CCPR/C/74/Add.4).

Conformément au règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et aux observations formulées par les membres du Comité.

1688e séance (privée)

Le Comité examine des communications reçues au titre du Protocole facultatif en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, done at Rome on 26 October 1961

Accession: Romania (22 July 1998)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Acceptance: Netherlands (21 July 1998)*

Constitution of the Asia-Pacific Telecommunity, adopted by the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific on 27 March 1976

Accession: Bhutan (23 June 1998)*

Amendment to article 11, paragraph 2 (a), of the Constitution of the Asia-Pacific Telecommunity, adopted by the General Assembly of the Asia-Pacific Telecommunity at Bangkok on 13 November 1981

Participation: Bhutan (23 June 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961

Adhésion : Roumanie (22 juillet 1998*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Acceptation : Pays-Bas (21 juillet 1998*)

Statuts de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique, adoptés par la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique le 27 mars 1976

Adhésion : Bhoutan (23 juin 1998*)

Amendement au paragraphe 2 a) de l'article 11 des Statuts de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique, adopté par l'Assemblée générale de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique à Bangkok le 13 novembre 1981

Participation : Bhoutan (23 juin 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and other Devices as Amended on 3 May 1996 (Protocol II as Amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted at Geneva on 3 May 1996

Acceptance: France (23 July 1998)*

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 September 1996

Signature: Malaysia (23 July 1998)

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, concluded at Oslo on 18 September 1997

Ratification: France, Germany, Samoa (23 July 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996), annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté à Genève le 3 mai 1996

Acceptation : France (23 juillet 1998*)

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 septembre 1996

Signature : Malaisie (23 juillet 1998)

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, conclue à Oslo le 18 septembre 1997

Ratification : Allemagne, France, Samoa (23 juillet 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

As of *today*, 24 July 1998, the office of the Journal Unit will be located in room S-2940. The telephone and fax number remained unchanged.

* * *

Pursuant to the decision taken by the Security Council at its 3908th meeting on 15 July 1998, the deadline for nominations of judges for the three Trial Chambers of the International Criminal Tribunal for Rwanda is now extended to 4 August 1998.

The deadline for nominations of judges for the third Trial Chamber of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia is 4 August 1998.

AVIS

À partir d'*aujourd'hui* 24 juillet 1998, le bureau du Groupe du Journal sera situé dans le bureau S-2940. Les numéros de téléphone et le numéro du télécopieur restent les mêmes.

* * *

Conformément à la décision prise par le Conseil de sécurité à sa 3908e séance le 15 juillet 1998, la date limite pour la présentation des candidatures des juges pour les trois chambres de première instance du Tribunal pénal international pour le Rwanda est reportée au 4 août 1998.

La date limite pour la présentation des candidatures des juges pour la troisième chambre de première instance du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie est le 4 août 1998.

* * *

Special event

The United Nations Development Programme (UNDP) and African Amicale, in collaboration with the Office of the Permanent Observer of the Organization of African Unity and the Permanent Mission of Mozambique to the United Nations (as Chairman of the African Group for the month of July) will hold a special meeting with Mr. Danny Glover, UNDP Goodwill Ambassador, *today*, 24 July 1998, at 10 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Mr. Glover will speak on his recent visits to Namibia and South Africa. All members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Staff Union

There will be an extraordinary general meeting of the Staff Union on Wednesday, 29 July 1998, at 1.15 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Activité spéciale

Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et l'African Amicale, en collaboration avec le Bureau de l'Observateur permanent de l'Organisation de l'unité africaine et la Mission permanente du Mozambique auprès de l'Organisation des Nations Unies (en qualité de Président du Groupe africain pour le mois de juillet) tiendront une réunion spéciale avec M. Danny Glover, Ambassadeur itinérant du PNUD, *aujourd'hui* 24 juillet 1998 à 10 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. M. Glover fera un exposé sur ses visites récentes en Namibie et en Afrique du Sud. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Syndicat du personnel

Une réunion générale extraordinaire du Syndicat du personnel aura lieu le mercredi 29 juillet 1998 à 13 h 15 dans la salle de conférence 1.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-2940
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-19610